



政府長者及合資格殘疾人士公共交通票價優惠計劃

Government Public Transport Fare Concession Scheme for the Elderly and Eligible Persons with Disabilities

生效日期 Effective From : 25/6/2023

60-64歲香港居民以樂悠咭、65歲或以上長者以長者八達通或個人八達通（包括樂悠咭）及合資格殘疾人士以註有「殘疾人士身分」個人八達通使用港鐵本地服務，包括港鐵、輕鐵、港鐵巴士（新界西北）及港鐵接駁巴士，每程只需\$2*。如原有車費低於\$2，只需付原價。有關往返羅湖、落馬洲及馬場車程、原有車費低於\$2之車費，請參考下列車費表。

Hong Kong residents aged 60-64 using JoyYou Card, senior citizens aged 65 or above using Elder Octopus or Personalised Octopus (including JoyYou Card) and Eligible persons with disabilities using Personalised Octopus with "Persons with Disabilities Status" can enjoy \$2 per journey* for MTR domestic services, including MTR, Light Rail, MTR Bus (Northwest New Territories) and MTR Feeder Bus. If the original fare for the journey is lower than \$2, the original fare will be charged. Please refer to the fare chart below for journeys to and from Lo Wu, Lok Ma Chau and Racecourse stations and fare below \$2.

* 不適用車程：

60-64歲香港居民：機場快綫、東鐵綫頭等、往返羅湖、落馬洲及馬場站的車程。有關車程將收取成人八達通車費或額外費。

65歲或以上長者及合資格殘疾人士：機場快綫、東鐵綫頭等、往返羅湖及落馬洲站的車程。

*Ineligible trips:

Hong Kong residents aged 60-64: Airport Express, First Class Service of East Rail Line, journeys to and from Lo Wu, Lok Ma Chau and Racecourse stations. Adult Octopus Fare/surcharge will be applied.

Senior citizens aged 65 or above: Airport Express, First Class Service of East Rail Line, and journeys to and from Lo Wu and Lok Ma Chau stations.

I. 65歲或以上長者使用長者八達通或個人八達通及合資格殘疾人士使用註有「殘疾人士身分」個人八達通

Senior citizens aged 65 or above using Elder Octopus or Personalised Octopus and Eligible persons with disabilities using Personalised Octopus with "Persons with Disabilities Status"

來往羅湖 / 落馬洲 Trips to or from Lo Wu / Lok Ma Chau

		羅湖 Lo Wu	落馬洲 Lok Ma Chau
港島綫 Island Line	堅尼地城 Kennedy Town	26.4	26.4
	香港大學 HKU	26.4	26.4
	西營盤 Sai Ying Pun	25.4	25.4
	上環 Sheung Wan	25.4	25.4
	中環 Central	25.4	25.4
	金鐘 Admiralty	25.4	25.4
	灣仔 Wan Chai	25.4	25.4
	銅鑼灣 Causeway Bay	25.4	25.4
	天后 Tin Hau	26.4	26.4
	炮台山 Fortress Hill	26.4	26.4
	北角 North Point	26.4	26.4
	鯉魚涌 Quarry Bay	26.4	26.4
	太古 Tai Koo	26.4	26.4
	西灣河 Sai Wan Ho	26.4	26.4
筲箕灣 Shau Kei Wan	26.4	26.4	
杏花邨 Heng Fa Chuen	26.4	26.4	
柴灣 Chai Wan	26.4	26.4	
南港綫 South Island Line	金鐘 Admiralty	25.4	25.4
	海洋公園 Ocean Park	26.4	26.4
	黃竹坑 Wong Chuk Hang	26.4	26.4
	利東 Lei Tung	26.4	26.4
海怡半島 South Horizons	26.4	26.4	
荃灣綫 Tsuen Wan Line	中環 Central	25.4	25.4
	金鐘 Admiralty	25.4	25.4
	尖沙咀 Tsim Sha Tsui	21.6	21.6
	佐敦 Jordan	23.0	23.0
	油麻地 Yau Ma Tei	22.4	22.4
	旺角 Mong Kok	22.4	22.4
	太子 Prince Edward	22.4	22.4
	深水埗 Sham Shui Po	22.4	22.4
	長沙灣 Cheung Sha Wan	22.4	22.4
	荔枝角 Lai Chi Kok	22.4	22.4
	美孚 Mei Foo	23.0	23.0
	荔景 Lai King	23.0	23.0
	葵芳 Kwai Fong	23.7	23.7
	葵興 Kwai Hing	23.7	23.7
大窩口 Tai Wo Hau	23.7	23.7	
荃灣 Tsuen Wan	23.7	23.7	
觀塘綫 Kwun Tong Line	黃埔 Whampoa	23.0	23.0
	何文田 Ho Man Tin	23.0	23.0
	油麻地 Yau Ma Tei	22.4	22.4
	旺角 Mong Kok	22.4	22.4
	太子 Prince Edward	22.4	22.4
	石硤尾 Shek Kip Mei	22.4	22.4
	九龍塘 Kowloon Tong	20.7	20.7
	樂富 Lok Fu	22.4	22.4
	黃大仙 Wong Tai Sin	22.4	22.4
	鑽石山 Diamond Hill	22.4	22.4
	彩虹 Choi Hung	22.4	22.4
	九龍灣 Kowloon Bay	23.0	23.0
	牛頭角 Ngau Tau Kok	23.0	23.0
	觀塘 Kwun Tong	23.0	23.0
藍田 Lam Tin	23.7	23.7	
油塘 Yau Tong	23.7	23.7	
調景嶺 Tiu Keng Leng	23.7	23.7	
將軍澳綫 Tseung Kwan O Line	北角 North Point	26.4	26.4
	鯉魚涌 Quarry Bay	26.4	26.4
	油塘 Yau Tong	23.7	23.7
	調景嶺 Tiu Keng Leng	23.7	23.7
	將軍澳 Tseung Kwan O	24.1	24.1
	坑口 Hang Hau	24.1	24.1
	寶琳 Po Lam	24.1	24.1
康城 LOHAS Park	24.1	24.1	
東涌 / 迪士尼綫 Tung Chung Line and Disneyland Resort Line	香港 Hong Kong	25.4	25.4
	九龍 Kowloon	23.0	23.0
	奧運 Olympic	22.4	22.4
	南昌 Nam Cheong	22.4	22.4
	荔景 Lai King	23.0	23.0
	青衣 Tsing Yi	23.7	23.7
	欣澳 Sunny Bay	26.7	26.7
	東涌 Tung Chung	28.0	28.0
	迪士尼 Disneyland Resort	29.5	29.5
	欣澳 Sunny Bay	26.7	26.7
東鐵綫 East Rail Line	金鐘 Admiralty	25.4	25.4
	會展 Exhibition Centre	25.4	25.4
	紅磡 Hung Hom	20.8	20.8
	旺角東 Mong Kok East	20.8	20.8
	九龍塘 Kowloon Tong	20.7	20.7
	大圍 Tai Wai	16.4	16.4
	沙田 Sha Tin	16.4	16.4
	火炭 Fo Tan	14.9	14.9
	馬場 Racecourse	13.6	13.6
	大學 University	14.7	14.7
	大埔墟 Tai Po Market	13.9	13.9
	太和 Tai Wo	13.9	13.9
	粉嶺 Fung Ling	12.9	12.9
	上水 Sheung Shui	12.9	12.9
羅湖 Lo Wu		12.9	
落馬洲 Lok Ma Chau	12.9		
屯馬綫 Tuen Ma Line	屯門 Tuen Mun	29.5	29.5
	兆康 Siu Hong	29.5	29.5
	天水圍 Tin Shui Wai	29.5	29.5
	朗屏 Long Ping	29.5	29.5
	元朗 Yuen Long	29.5	29.5
	錦上路 Kam Sheung Road	28.7	28.7
	荃灣西 Tsuen Wan West	24.3	24.3
	美孚 Mei Foo	23.0	23.0
	南昌 Nam Cheong	22.4	22.4
	柯士甸 Austin	23.1	23.1
	尖東 East Tsim Sha Tsui	21.6	21.6
	紅磡 Hung Hom	20.8	20.8
	何文田 Ho Man Tin	23.0	23.0
	土瓜灣 To Kwa Wan	23.0	23.0
	宋皇臺 Sung Wong Toi	23.0	23.0
	啟德 Kai Tak	22.4	22.4
	鑽石山 Diamond Hill	22.4	22.4
	顯徑 Hin Keng	16.4	16.4
	大圍 Tai Wai	16.4	16.4
	車公廟 Che Kung Temple	16.4	16.4
	沙田圍 Sha Tin Wai	16.4	16.4
	第一城 City One	16.4	16.4
	石門 Shek Mun	16.4	16.4
	大水坑 Tai Shui Hang	16.4	16.4
恆安 Heng On	16.4	16.4	
馬鞍山 Ma On Shan	16.4	16.4	
烏溪沙 Wu Kai Sha	16.4	16.4	

低於\$2 的車程 Journeys with Fare below \$2

來往車站 To / From Station	車費 Fare
紅磡 Hung Hom ↔ 旺角東 Mong Kok East	1.4
紅磡 Hung Hom ↔ 九龍塘 Kowloon Tong	1.4
旺角東 Mong Kok East ↔ 九龍塘 Kowloon Tong	1.4
大圍 Tai Wai ↔ 沙田 Sha Tin	1.4
大圍 Tai Wai ↔ 火炭 Fo Tan	1.4
沙田 Sha Tin ↔ 火炭 Fo Tan	1.4
火炭 Fo Tan ↔ 大學 University	1.4
大埔墟 Tai Po Market ↔ 太和 Tai Wo	1.4
粉嶺 Fanling ↔ 上水 Sheung Shui	1.4
顯徑 Hin Keng ↔ 大圍 Tai Wai	1.8
大圍 Tai Wai ↔ 車公廟 Che Kung Temple	1.8
車公廟 Che Kung Temple ↔ 沙田圍 Sha Tin Wai	1.8
沙田圍 Sha Tin Wai ↔ 第一城 City One	1.8
第一城 City One ↔ 石門 Shek Mun	1.8
石門 Shek Mun ↔ 大水坑 Tai Shui Hang	1.8
大水坑 Tai Shui Hang ↔ 恆安 Heng On	1.8
恆安 Heng On ↔ 馬鞍山 Ma On Shan	1.8
馬鞍山 Ma On Shan ↔ 烏溪沙 Wu Kai Sha	1.8

東鐵綫頭等額外費 East Rail Line First Class Premium

起點站 Origin station	終點站 Destination station	金鐘 Admiralty	會展 Exhibition Centre	紅磡 Hung Hom	旺角東 Mong Kok East	九龍塘 Kowloon Tong	大圍 Tai Wai	沙田 Sha Tin	火炭 Fo Tan	馬場 Racecourse	大學 University	大埔墟 Tai Po Market	太和 Tai Wo	粉嶺 Fanling	上水 Sheung Shui	羅湖 Lo Wu	落馬洲 Lok Ma Chau
		金鐘 Admiralty	會展 Exhibition Centre		3.1	5.7	6.2	6.3	8.3	8.3	8.8	13.0	8.9	9.8	9.8	11.3	11.3
會展 Exhibition Centre	紅磡 Hung Hom	3.1		5.2	6.2	6.3	8.3	8.3	8.8	13.0	8.9	9.8	9.8	11.3	11.3	25.4	25.4
紅磡 Hung Hom	旺角東 Mong Kok East	5.7	5.2		1.4	1.4	3.2	3.2	3.8	7.5	3.8	4.9	4.9	5.2	5.2	20.8	20.8
旺角東 Mong Kok East	九龍塘 Kowloon Tong	6.2	6.2	1.4		1.4	3.2	3.2	3.6	7.3	3.8	4.9	4.9	5.2	5.2	20.8	20.8
九龍塘 Kowloon Tong	大圍 Tai Wai	6.3	6.3	1.4	1.4		3.1	3.1	3.5	7.2	3.7	4.8	4.8	5.2	5.2	20.7	20.7
大圍 Tai Wai	沙田 Sha Tin	8.3	8.3	3.2	3.2	3.1		1.4	1.4	3.8	2.1	3.2	3.2	3.7	3.7	16.4	16.4
沙田 Sha Tin	火炭 Fo Tan	8.3	8.3	3.2	3.2	3.1	1.4		1.4	3.8	2.1	3.2	3.2	3.7	3.7	16.4	16.4
火炭 Fo Tan	馬場 Racecourse	8.8	8.8	3.8	3.6	3.5	1.4	1.4		3.7	1.4	3.2	3.2	3.7	3.7	14.9	14.9
馬場 Racecourse	大學 University	13.0	13.0	7.5	7.3	7.2	3.8	3.8	3.7		3.7	3.9	3.9	5.7	5.7	13.6	13.6
大學 University	大埔墟 Tai Po Market	8.9	8.9	3.8	3.8	3.7	2.1	2.1	1.4	3.7		2.1	2.1	3.1	3.1	14.7	14.7
大埔墟 Tai Po Market	太和 Tai Wo	9.8	9.8	4.9	4.9	4.8	3.2	3.2	3.2	3.9	2.1		1.4	2.1	2.1	13.9	13.9
太和 Tai Wo	粉嶺 Fanling	9.8	9.8	4.9	4.9	4.8	3.2	3.2	3.2	3.9	2.1	1.4		2.1	2.1	13.9	13.9
粉嶺 Fanling	上水 Sheung Shui	11.3	11.3	5.2	5.2	5.2	3.7	3.7	3.7	5.7	3.1	2.1	2.1		1.4	12.9	12.9
上水 Sheung Shui	羅湖 Lo Wu	11.3	11.3	5.2	5.2	5.2	3.7	3.7	3.7	5.7	3.1	2.1	2.1	1.4		12.9	12.9
羅湖 Lo Wu	落馬洲 Lok Ma Chau	25.4	25.4	20.8	20.8	20.7	16.4	16.4	14.9	13.6	14.7	13.9	13.9	12.9	12.9		12.9
落馬洲 Lok Ma Chau		25.4	25.4	20.8	20.8	20.7	16.4	16.4	14.9	13.6	14.7	13.9	13.9	12.9	12.9		

II. 60-64歲香港居民使用樂悠咭

Hong Kong residents aged 60-64 using JoyYou Card

往返羅湖 / 落馬洲 / 馬場站的車程及東鐵綫頭等額外費，請參閱成人八達通車費表。

For trips to and from Lo Wu / Lok Ma Chau / Racecourse stations, East Rail Line First Class Premium, please refer to Adult Octopus Fare Chart.

有關車票詳情
Ticket Information

